

RECORDING TRANSCRIPT
Scholarship French (93004), 2024

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship French for 2024.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 4 La santé des jeunes

READER 1 Young people's health

Listen to a podcast about the health of young people today. Refer to the passage in your answer to Question One on page 3.

You will hear the passage three times. The first time you will hear it as a whole. The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each. As you listen, you may make notes in the space provided.

You now have one minute to read Question One.

ENGINEER PAUSE 60 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 4 le bien-être

READER 1 means well-being

READER 4 décalé

READER 1 means shifted

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Bonjour et bienvenue à tous. Aujourd’hui, nous allons discuter de la santé des jeunes. Intéressons-nous d’abord au tabagisme, particulièrement les cigarettes électroniques; les vapoteuses. Depuis dix ans, l’achat de cigarettes électroniques par des mineurs a beaucoup augmenté. En Nouvelle-Zélande, des jeunes de moins de 18 ans achètent fréquemment des vapoteuses au vape-store sans qu’on leur demande de présenter leur carte d’identité, alors que la loi interdit la vente de ces produits aux mineurs. Selon une enquête de 2019, 21% des adolescents ont vapoté au cours des trente derniers jours. 7% vapotent tous les jours. Ces chiffres ont été multipliés par cinq entre 2013 et 2019. Avant de vapoter, 76% n’avaient jamais fumé de cigarette. Alors, pourquoi sont-ils attirés par le vapotage ?

Selon une étude, le goût est un critère unanime. Un adolescent que nous avons interviewé nous confie : “C’est bien, parce que ça n’a pas du tout le goût de la cigarette. Ça a vraiment le goût du fruit. Et les fruits, c’est bon pour la santé, non ?” Malheureusement, beaucoup ignorent les dangers pour la santé. Le vapotage en cachette dans les toilettes du lycée est devenu un problème récurrent qu’il faut prendre au sérieux. La communauté scientifique s’inquiète du risque rapide d’addiction à la nicotine chez les plus jeunes. Vu qu’avant les effets du tabagisme sur la santé n’étaient pas connus, qu’est-ce que cela signifie pour l’avenir ?

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Parlons à présent de sport. Les petits font plein de sports. Ils essaient de nouvelles activités. Ils adorent l'aspect compétitif. Cependant une étude menée par Sport New Zealand a montré qu'il existe une baisse d'activité physique lorsqu'on grandit. Selon eux, il faut qu'on fasse au moins une heure d'activité physique par jour, mais dès l'âge de quinze ans, les adolescents font moins de sport qu'avant. Leur slogan "chaque corps actif" vise à promouvoir et encourager les jeunes de continuer avec leurs activités physiques. Selon les scientifiques, il est évident qu'être actif améliore notre bien-être. En plus, ça nous aide à faire de nouvelles connaissances, et à améliorer nos capacités mentales. Cependant les jeunes pratiquent de moins en moins de sport, mais pourquoi ?

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 4 La santé des jeunes est importante pour tous. Les statistiques montrent que les jeunes fument ou vapotent, ils font moins de sport qu'auparavant, et ils ne dorment pas assez. Intéressons-nous enfin au sommeil de nos jeunes. Environ 85% des jeunes Néo-Zélandais ne dorment pas suffisamment en raison de l'impact des écrans, du temps passé sur les réseaux sociaux, des longues heures passées à jouer aux jeux vidéo, et de l'utilisation du portable dès le réveil. Les études scientifiques montrent que cette forte utilisation des écrans au quotidien est directement responsable de la perturbation des cycles du sommeil. Beaucoup de jeunes ne dorment pas bien et ont un sommeil interrompu. Leur horloge biologique est décalée comme s'ils vivaient dans un décalage horaire permanent. Alors, les jeunes néo-zélandais n'accordent-ils pas d'importance à leur santé ?

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 4 le bien-être

READER 1 means well-being

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 4 décalé

READER 1 means shifted

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

<https://www.newshub.co.nz/home/new-zealand/2023/06/ministry-of-health-report-reveals-about-7-percent-of-new-zealand-teens-vape-daily.html>

<https://www.health.govt.nz/publication/smoking-status-daily-vapers-new-zealand-health-survey-2017-18-2021-22>

<https://www.rnz.co.nz/national/programmes/afternoons/audio/2018841408/the-problem-of-teens-and-tweens-not-getting-enough-sleep>

<https://www.ledevoir.com/societe/sante/780191/sante-le-vapotage-un-fleau-qui-prend-de-l-ampleur-chez-les-jeunes?>

<https://sportnz.org.nz/media/1160/strategy-doc-201219.pdf> (p.7)

<https://sportnz.org.nz/resources/the-evidence/>

<https://www.stuff.co.nz/national/education/127561404/are-devices-affecting-kiwi-kids-sporting-abilities>